S. MILL

JC585
M5

1020025573

LA LIBERTAD

LA ALFONSINA
FONDO
RICARDO COVARRUBIAS

OBRAS DEL TRADUCTOR

La administración pública; folleto: publicado en la *Revista de Legislación y Jurisprudencia.*

Introducción histórico-crítica y notas de jurisprudencia al Código de comercio francés: publicada en el tomo V de la *Colección de Instituciones políticas y Jurídicas de los pueblos modernos.*

Lecciones de Derecho mercantil con sujeción al programa oficial publicado en la *Gaceta* del 5 de agosto de 1889 para las oposiciones á la judicatura; un tomo de más de 400 páginas.

EN COLABORACIÓN CON D. RAFAEL DE GRACIA Y PAREJO

Cuestiones de Derecho mercantil. Forma parte del libro *Resolución de cien cuestiones de Derecho,* publicado por la *Revista de los Tribunales.*

Leyes mercantiles de Alemania; traducción y notas: publicado en el tomo II de la *Colección de Instituciones políticas y jurídicas de los pueblos modernos.*

LA LIBERTAD

POR

JOHN STUART MILL

TRADUCCIÓN DE

LORENZO BENITO Y DE ENDARA

Catedrático de la Universidad de Salamanca.

MADRID
LIBRERÍA DE FERNANDO FÉ
Carrera de San Jerónimo, 2

1890

36911

099823

JC585
M5

FONDO
RICARDO COVARRUBIAS

ES PROPIEDAD

CAPILLA ALFONSINA
BIBLIOTECA UNIVERSITARIA
U. A. N. L.

Madrid.—Est. tipográfico de Ricardo Fé, calle del Olmo, 4.

AL EXCMO. SR.

D. Gabriel Rodríguez.

Siendo esta obra del insigne Stuart Mill una defensa admirable de la libertad individual en la práctica de la vida, no podía aparecer esta traducción española dedicada á nadie mejor que á quien ha sido y es su campeón constante en nuestra patria.

Y no por la bondad del trabajo (de traducción) sino en testimonio de antigua y probada amistad y de respetuoso cariño se la ofrece su discípulo

LORENZO BENITO.

123
S/M.

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA
"ALFONSO REYES"
FONDO RICARDO COVARRUBIAS

Stuart Mill no necesitó morirse para que su nombre fuera universal; el siglo XIX tan maltratado por los que dicen como el poeta (aunque no con su profundo sentido) «cualquiera tiempo pasado fué mejor», supo enaltecer la obra de este insigne pensador inglés, y Stuart Mill gozó del aplauso de sus contemporáneos, y pudo ver antes de morirse la huella que en el pensamiento europeo trazaba su poderosa inteligencia. Mas como entre nosotros no ha penetrado todavia lo suficiente ese sentido práctico que domina en todas sus obras, que no es otra cosa que una intuición poderosa de la realidad, he creido prestar un servicio á mi pais, y rendir al propio tiempo un tributo de admiración á la memoria de Stuart Mill, traduciendo al español este libro de muy pocas páginas pero de mucha doctrina; doctrina que si llegara á encarnar en nuestro temperamento meridional apagaria, es verdad, muchos entusiasmos gene-

rosos, pero contribuiría poderosamente á la pacificación de los espíritus y á la iniciada regeneración intelectual y política del pueblo español.

L. B.

Agosto de 1890.

A la querida y llorada memoria de la que fué inspiradora y en parte autora de lo mejor que hay en mis obras; á la memoria de la amiga y de la esposa cuyo sentido exaltado de lo verdadero y de lo justo fué mi más vivo acicate, y cuya aprobación fué mi principal recompensa, dedico este volumen. Como todo lo que he escrito hace ya algunos años esta obra es tan suya como mía; pero el libro tal como ha quedado, no tiene más que en grado insuficiente la inestimable ventaja de haber sido revisado por ella. Algunas de sus páginas más importantes se reservaron para un segundo y más cuidadoso examen que ya no podrán tener. Si yo fuera capaz de revelar al mundo la mitad tan sólo de los grandes pensamientos y nobles sentimientos que se han sepultado con ella, haría, sin disputa, un beneficio mucho mayor que el que puedo hacer hoy falto de las inspiraciones y ayuda de su sin rival discreción.

ÍNDICE

CAPÍTULO PRIMERO

Páginas.

Introducción. 1

CAPÍTULO II

De la libertad de pensamiento y discusión. . . 29

CAPÍTULO III

De la individualidad como uno de los elementos del bienestar.. 107

CAPÍTULO IV

De los límites al poder de la sociedad sobre el individuo. 147

CAPÍTULO V

Aplicaciones.. 187